

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timisoara-
betváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefoni este 6
és 9-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési
árak külföldön: havonként 110 Lei, negyed-
évre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre
1100 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken
kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyed-
évre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre
900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíj-
sok részére: havonként 60 Lei, negyedévre
180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

V. ÉVFOLYAM. 246. SZÁM

TIMISOARA, 1929 OKTÓBER 27, VASÁRNAP ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Diplomata

nyilatkozott tegnap Zaleszky lengyel külügyminiszter szavain keresztül, amikor a Bukarestben tartózkodó lengyel külügyminiszter fogadta a sajtó képviselőit. Bevezető szavaiban hangsúlyozta, hogy tegnap a román-lengyel döntőbírói szerződést írták alá, nem pedig a két állam kereskedelmi szerződését, amelyre vonatkozólag a tárgyalások még folyamatban vannak. A román-lengyel határt illetőleg Zaleszky szerint a közös határ megvonása még nem nyert teljesen befejezést, ez a munka folyamatban van és lehetséges, hogy kisebb helyi érdekű határkiigazítások lesznek, ami azonban nem változtatja meg a jelenlegi határvisszonyokat. A kisántant kérdését illetőleg Zaleszky leszögezte, hogy a lengyelek nem lépnek be ebbe az államesoportha, mert ennek célja nem érinti közvetlenül Lengyelországot. Lengyelország politikája teljes összhangban áll a kisántant általános politikájával és ez az összhang annyira terjed, hogy Lengyelország nem állhatna közelebb ehhez a politikai esoporthoz akkor sem, ha tagja lenne. Örömet fejezte ki a lengyel-román újságírók együttműködése felett és ezen együttműködés komoly eredményére mutatott rá. Magyarországra és a magyar sajtónak újabban közölt hirtelére vonatkozólag, amelyek szerint Zaleszky hajlandó volna a trianoni békeszerződés revíziójához hozzájárulni, a lengyel külügyminiszter kijelentette, hogy a lengyel-román politikai kapcsolatot formális szövetségi szerződés szabályozza. Magyarország irányában Lengyelország régi rokonszenvvel viseltetik, de nincsen semmiféle politikai kapcsolat, sem szövetség a két ország között. A különbség a lengyel-román és a lengyel-magyar helyzet között rendkívül nagy. Kijelentette végül, hogy Lengyelország határozottan szembehelyezkedik bármilyen revízióval. Végül a kisebbségi kérdéstről beszélt és reámutatott arra, hogy a kisebbségi jogok alapjait a párisi szerződés képezi és ezt a szerződést nem fogják módosítani Genfben sem. Lengyelország és Románia a kisebbségek irányában közös alapelveket állapítottak meg és a jövőben is együtt fognak dolgozni az elvek megvalósításáért.

A belügyminiszter vesszőfutása a bukaresti rendőri brutalitások eltussolása miatt

Bukarest, okt. 26. (Tudósítónk telefonjelentése.) A főváros utcáin tegnap hatalmas plakátok jelentek meg, amelyeken egy ad hoc bizottság a főváros egész lakosságát vasárnap délelőtt népgyűlésre hívja össze, amelynek célja, hogy a főváros lakossága tiltakozzék a bukaresti rendőrprefekturán még mindig folyamatban levő kíméletlen brutalitások ellen és szigorú szankciók fogadtatását követelje a kincstár szem-

ben. A plakátok azt is bejelentik, hogy ezt a kérdést nem hagyják nyugodni mindaddig, amíg a bűnösök nem nyerik el méltó büntetésüket. Érdekes hogy a bukaresti lapok pártállásra való tekintet nélkül valamennyien a mozgalom mellé állottak. Egyes lapok éles támadást intéznek a rendőrprefektura néhány tisztviselője és a belügyminiszter ellen. Azt írják, hogy látszólag ugyanazt az eltussolási módszert használják, mint R o z v a n

lupényi prefektus esetében. De mi nem hagyjuk ennyiben a dolgokat — írják — és felhívjuk V a i d a Sándor belügyminiszter figyelmét arra, ha folytatja az eltussolás rendszerét, akkor a közvéleményben méltán érlelődhet meg az a meggyőződés, hogy a belügyminiszteriumban az új kormány alatt semmisen változott és Vaida folytatja elődjeinek munkáját. A vasárnapi népgyűlés elé a fővárosban általános érdeklődéssel tekintenek.

Két éven át fekete szeszt csempészték Temesvárra és milliókkal károsították meg a kincstárt

Temesvár, október 26. Három év előtt a turnszeverini pénzügyi hatóság nagyszabású szeszszállítását fedeztet fel, amelynek számai Temesvárig nyulnak. A nyomozás során megállapítást nyert, hogy a Turnszeverin mellett levő baltanelai szeszgyárból 1924. év óta rendszeresen csempészték a szeszt, hamis forgalmi bécéakkal látták el a csempésztett szesz szállítmányokat és ezek segítségével sikerült az államot kijátszani. A nagyszabású csempészés ügyében a nyomozás közel három évet vett igénybe és a turnszeverini ügyészség most készült el a vádirattal. A csempészési ügy bírósági aktái vaskos kötetet tesznek ki. Constantinescu Titusz turnszeverini vezetőügyész vádirata alapján a turnszeverini törvényszék még ebben az évben főtárgyalásra tüzi ki az ügyet. A vádirat szerint 1923-ban Pollacsek Henrik aradmegyei kereskedő a baltanelai szeszgyár birtokába jut. Pollacseket Temesvárott is sokan ismerték, különösen azokból az időkben, amikor még üzleti összeköttetések füz-

ték az azóta tönkrement Sylos nevű vállalathoz. Pollacsek időközben nagy visszszámítolási hitelt szerzett a Nemzeti Banknál. Pollacsek azonban nemcsak a helyi pénzügyi hatóságok, hanem a pénzügyminiszteriumban is nagyszabású összeköttetéseket teremtett magának. — állapítja meg a vádirat — és ezek révén megfelelő baksisok ellenében Pollacsek sorra követte el az államkincstár ellen a csalásait. Huszonhat millióban állapítja meg a vádirat azt az összeget, amellyel ez a derék ember a kincstárt megkárosította olyképpen, hogy fekete szeszt szállított, vagy pedig hamis adóbécéakkal látta el szesz szállítmányait. Azonban az államnak okozott kár jóval felülmúlja ezt az összeget is, mert Pollacseknek módja volt ahhoz, hogy az ország különböző részeibe és különösen a Bánságba teherautókon juttassa el a csempésztett szeszt. Ezeknek a csempészeseknek a kiderítése nagy akadályokba ütközik — állapítja meg keserűen a vádirat —

mert egyes hivatalos közegek akadályozták a leleplezést. Éveken keresztül folytatták ezeket a manipulációkat Pollacsek és bűntársai, amíg a zsákmány feletti elosztáson nézeteltérés keletkezett közöttük. Az egész ügy a következőképpen pattant ki: Klein Jakab a Baltanela szeszgyár volt könyvelője Vasilescu Florián pénzügyi vezérfelügyelőnek egy temesvári ellenőrző utja alkalmából felfedte a bűnös szövetkezet ténykedését. Klein feljelentésében előadta, hogy Pollacsek 1926. és 1927. években a Temesvárott a gyárvárosi Magyar utcában levő Friedmann-féle szeszgyárnak huszonhét részletben összesen huszonkét vagon szeszt szállított hamisított forgalmi jegyekkel. Ez a feltűnésteltető meglepetés, amelyet akkoriban a nyomozás és a vizsgálát érdekében titokban tartottak, indította meg a lavinát és ennek alapján indult meg az eljárás. A vezetőügyész bő vádiratában rámutat a rendszeres csempészés körülményeire, a bünszövetkezet tagjaira és arra, miként gyártottak hamis szállítási bécékat, amelyek arról tanuskodtak, hogy a szesz után fizetendő adót a kincstár már megkapta. Az ügy fővádlottja Pollacsek Hermann, azonban kontaktusba kerültek az ügygel mindazok, akiknek valami közük volt a hamis bécéakkal szállított szeszhez. A csempészési ügy tárgyalása így temesvári vonatkozása miatt is érdekesnek ígérkezik.

BATA JÓZSEF
kamarai szállító
Budapest leg job b
uriszabósága.
BUDAPEST
V., gr. Tisza István-u 18

A békepolitika

hive az új francia miniszterelnök

Páris, október 26.

A köztársasági elnök tegnap délben a radikális párt vezérért, Daladier-t bizta meg a kormányalakítással. Daladier lelkes hive Briand békepolitikájának és a lefegyverzésnek. A radikális párt ma a képviselőháznak számra nézve legnagyobb pártja és elsősorban ennek a pártnak a magatartása döntötte el a Briand kormány sorsát. A kiszemelt új miniszterelnök már megkezdte a tanácskozásokat politikai barátjaival a kibontakozás lehetőségeiről. A többi párttal, amelynek közreműködését igénybe óhajtja venni, ma délután lép érintkezésbe. Első törekvése bizonyára az lesz, hogy biztosítsa a szociáldemokraták tényleges részvételét a kormányzatban. Daladier vállalkozásának sikere ugyanis attól függ, hogy a szocialisták milyen választ adnak.

A legnagyobb magyar

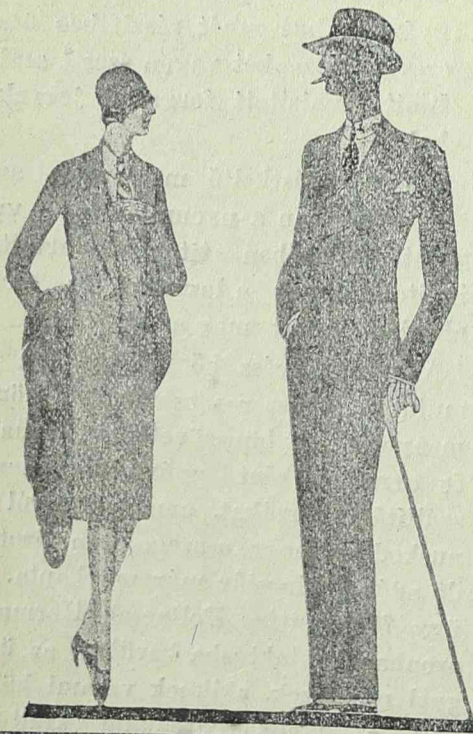
emlékének áldoz a temesvári magyarság

Temesvár, október 26.

A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata november 3-án este nyolc órakor a Novotny-féle teremben Széchenyi István gróf emlékeztetőre ünnepélyt rendez. Az ünnep célja, hogy Széchenyi példájával a magyarságot a népért való önzetlen munkálkodásra serkentsék. Másik célja az, hogy az erzsébetvárosi tagozatnak a szegény gyermekek felruházásáért szolgáló alapját gyarapítsa. A tagozat az elmúlt esztendőben karácsony előtt tizenhét szegénysorsu magyar iskolás gyermeket látott el téli ruhával. Ebben az esztendőben lehetőleg még több gyermeknek kíván boldog karácsonyt szerezni. Az ünnepély kimagasló része lesz Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselőnek Széchenyi István működését méltató beszéde. Rajta kívül beszélnek még Ambrózy Andor báró és Szappanos Gyula erzsébetvárosi tagozati elnök. Az ünnepségen a Glória-dalegyeten kívül részt vesznek Tolnay Béla és Brandeis József zeneszerzők, továbbá a Bányási Magyar Közművelődési Egyesület részéről Kubán Rózi színművész. Csermák Lajos, Bakos László, Mihályffy Emil, Braun Dezső, Pokorny Lajos és Reichardt Alajos.



MIKUSKA
BUDAPEST V.,
ERZSÉBET-TÉR 5. 1/2 e.
TELEFON:
804-34



Az éjszaka vig lovagja

hajnalig tartó pezsgőzések után nappal szakadt ruhában járt és mindenkit becsapott

Temesvár, október 26.

Nagyokat hajlongtak a temesvári vendéglők és bárók pincérei egy huszonkét év körüli, szmokingos fiatalembernek, aki estéről estére látható volt a vendéglőkben és távozáskor bő borralalókat adott. A szmokingos fiatalember szinte két kézzel szórta a pénzt, drága vacsorákat fizetett, francia pezsgőket ivott és csakhamar egész legenda vette körül személyét. A fiatalember költséges életmódja feltűnt a rendőrségnek is és Boldura-nu detektív megfigyelés alá vette a bárók törzsvendégét. Hamarosan furesa felfedezést tett. Az éjszaka elegáns lovagja napközben kopott és szakadozott ruhában járt a városban és sorra felkereste a tehetősebb családokat. Itt rendszerint Rosenzweig Jakab néven bemutatkozott és elmondot-

ta, hogy érettségizett zsidó fiú, szeretne külföldi egyetemre járni, ehhez azonban nincsen pénze. A kapott pénzt elköltötte. Kiderült, hogy a Rosenzweig Jakab néven bemutatkozó fiatalember közönséges szélhámos, akit eredetileg Milin Józsefnek hívnak. Két év óta járja végig Erdélyt és mindenütt mint sorsüldözött szegény zsidó egyetemi hallgató kér és kap támogatást. Milin Józsefnél találtak egy Orleansu Jonel hadnagy számára kiállított vasuti igazolványt, amit utközben vigan használgatott. A vizsgálat során kiderült, hogy Milin a kolozsvári diákmenza javára kétszáz ezer leit gyűjtött és az összeget természetesen elköltötte. Milin Józsefet, aki a szélhámosságokat beismerte, az ügyész ségre kísérték.

Az iratok elvesztek

a miniszteriumban, de azért mégis megvalósul a dettai magyar iskola

Temesvár, október 26.

A dettai magyarságnak régi vágya, hogy a katolikus felekezeti iskolának magyar tagozata legyen. Majdnem negyven katolikus magyar gyermek van Dettán és ezek eddig vagy a felekezeti iskola német tagozatába, vagy pedig a román állami iskolába voltak kénytelenek járni. A temesvári püspökség és a Magyar Párt bánági tagozata is ismételtelen tett már lépéseket a magyar tagozat felállítására érdekében, azonban eddig minden fáradozás meddő maradt. A minduntalan megújított mozgalomnak azonban most mégis meglesz végre az eredménye. Frates Romulusz főtanfelügyelő november elején Dettára utazik, hogy a helyszínén győződjék meg arról, vajon a magyar tagozat felállításá-

hoz meg vannak-e a törvényben megkivánt feltételek. Ugyanis ki kell mutatni, azt is, hogy az új tagozat elhelyezkedésére van-e megfelelő helyiség és hogy a fentartási költségek biztosítva vannak-e. Az ezen feltételeket igazoló okmányokat egy ízben már felterjesztették Bukarestbe a közoktatásügyi miniszteriumhoz, de azok ott elvesztek. Frates főtanfelügyelő kiállításba helyezte, hogy a magyar tagozat felállítására vonatkozó kérelmet pártfogólag továbbítja az új okmányokkal a miniszteriumba és reméli, hogy a jóváhagyás nem késik soká. Ebben az esetben a dettai felekezeti iskola magyar tagozata még novemberben megnyílhatik, mert erre vonatkozólag már az összes előkészületek megtörténtek.

Az egyenes és rövid ut sokszor drágább

a kerülő és hosszabb utnál

Temesvár, október 26.

A temesvári Múmalom még 1925-ben öt vagon búzát vásárolt egy krajovai cég útján Brailából. A búzát a malom uszályokra rakva Titelen át akarta Temesvárra szállítani. Titelen azonban a vizállás olyan alacsony volt, hogy a búzát a Múmalomnak éppen ott időző uszályaira rakták át és úgy szállították Temesvárra. A buza megérkezése után a temesvári vámhivatal vámkihágás miatt huszezer lei pénzbírságra ítélte a malomvállalatot. A bírság kirovását azzal indokolták,

hogy a vámtörvény értelmében az ekszportra szánt gabonaneműt nem lehet kétszer átrakni, hanem annak az eredeti hajókon kellett volna Temesvárra érkezni. A bírság kirovását a Múmalom a temesvári törvényszékhez felebbezte, amely azt megsemmisítette. A kinestári ügyész felebbezése folytán tegnap az ügy a temesvári ítélőtábla elé került. Dogariu Virgil ügyvéd, a malom képviselőjében hangsúlyozta, hogy az átrakás külföldön történt és vitatta, hogy a román vámtörvénynek idegen vizeken van-e

Nagyságos asszonyom!

Ha BUDAPEST-re utazik és sikkes ruhát, télikabátot vagy bundát akar olcsón vásárolni, okvetlen keresse fel

SINGER

DIVATHÁZAT

BUDAPEST, Nagymező-utca 16. Andrassy-ut sarok.

Elkán Tibor

Speciális nyakkendő és finom uridivat

Budapest

V., Vörösmarty-tér 6.
(Gerbeanddal szemben) Telefon

kihatása. Kifejtette, hogy a Brailából ideszállított buza nem volt ekszport-áru, csupán ekszportuton került vissza az országba. Ezenkívül vis ma állott fenn, mert az alacsony vizállás miatt kellett a búzát átrakni. A tábla a bírság kirovását megsemmisítette. A tábla döntése a nemzetközi vizigazgatás és szállítás szempontjából elvi jelentőséggel bír, mert gyakran fordul elő, hogy Brailából Jugoszlávián át szilvanának gabonát a Bányságba, mielőltőbban kerül a viziton Temesvárra, mint vasuton.

Pop Ámosz

lett az új temesvári moziigazgató

Temesvár, október 26.

Temesvár város állandó választmánya tegnap délben tartott ülésén választotta meg a városi mozgóképzési házak új igazgatóját. Gradinariu Emil kulturtanácsos referálta a pályázatot és bemutatta a beérkezett pályázatokot. Összesen tizennégy pályázat volt, amelyek közül azonban három elkésve érkezett és így nem volt figyelembe vehető. Gradinariu kulturtanácsnok a pályázatokról az egyes pályázókra vonatkozó összes adatok feltüntetésével táblázatot készített és abból egy-egy példányt nyújtott át az állandó választmány tagjainak. Ezek között az a vélemény alakult ki, hogy a választást három jelölt közül kell megejteni és ezek: Taran Konstantin filmvállalkozó, Pop Ámos nyugalmazott ezredes és David Oktávián szerkesztő. Domasneanu György főpolgármester, Sagovic Sámuel dr. főjegyző, Gradinariu Emil kulturtanácsnok, valamint a választmány többi hivatalból való tagja azután kivonultak a teremről. Az állandó választmánynak nyolc választott tagja maradt vissza, hogy titkos szavazással válasszák meg a moziigazgatót. Az első szavazásnál Pop Ámosra négy, Taran Konstantinra két és David Oktáviánra szintén két szavazat esett. Minthogy így egyik jelölt sem kapott abszolút többséget, a szavazást megismételték. A második szavazásban Pop Ámosra öt, Taran Konstantinra két és David Oktáviánra egy szavazat esett. A választmány hivatalból való tagjainak visszatérése után Crismariu Oktáv dr. közölte az eredményt, amely szerint moziigazgatónak Pop Ámoszt választották meg. Pop Ámosszal a belügyminiszterhez benyújtható felebbezés határidejének lejártá után a város ideiglenes szerződést köt, amely az új közigazgatási törvény által a városi vállalatok komercializálására kiküldött bizottság hozzájárulásával lesz csak véglegesíthető.

Szökik az asszony
november 2-án a Városi Színházban

Veszélyes merénylőnek nézték a kötéltan-osgyakornokot

Temesvár, október 26.

A temesvári sziguranca a múlt héten — miként megirtuk — letartóztatta Győri Sándor máramarosszigeti illetőségű huszonegy éves bognársegédet, aki ellen az a gyanu, hogy a Vadász-erdő közelében merényletet akart elkövetni Mária özvegy királyné vonata ellen. Az ügyészség a gyorsított eljárás alapján vádat emelt ellene. A temesvári törvényszék Isacu—Muntean tanácsa tegnap tárgyalta Győri Sándor ügyét. Győri előadta, hogy egyik cirkusz-előadás után kedvet kapott a kötéltanra. Ez a gondolat nem hagyta nyugton és a szomszédságában lakó kovácsmestert arra kérte, készítse el azt a vasszerkezetet, amelynek alapján a merénylet gyanuja felmerült

ellene. Elmondott, hogy a sziguranca-n megverték és olyan vallomást akartak kicsikarni tőle, amely szerint Müller Kálmán utasítására akarta a merényletet elkövetni.

Nicolau ügyész kérte, hogy a törvényszék a bizonyítás kiegészítése érdekében ne a gyorsított, hanem a rendes büntetőeljárás alapján folytassa le az eljárást. Dirina Valér dr. védő hangoztatta, hogy Győri ellen nincs bizonyíték és addig is, amíg lezajlik a főtárgyalás, helyezték szabadlábra. Bíró feloldotta a gyorsított eljárás alapján eszközölt letartóztatási végzést és Győri ügyét rendes büntető eljárás alá utalta.

Győrit a vezető ügyész az esti órákban szabadlábra helyezte.

Szörme- bundákban

legnagyobb választék, garantált
minőség, legolcsóbb árak

Elkán Gyula

szücs szörmenagyáruházában

B u d a p e s t,
Károly-körút 19. sz.

Lánkra verve tartják egyetlen gyermeküket és arra tanítják, hogyan akassza fel magát

Kassa, október 25.

(Saját tudósítónktól.) Ennek a riportnak a hőse egy kilenc esztendő kisfiú. A neve Flaskó József. Már évek óta valóságos martiriumnak van kitéve. Apjának, Flaskó Andrásnak, aki a kassai városi közművek alkalmazottja pokoli gyönyörűsége telik abban, hogy gyermekét a legkegyetlenebb módon kinozza. Flaskó Andrásnál pedig még az az állapot sem áll fenn, hogy szegénysége miatt volna terhére a gyermek. Heti fizetése négyszáz korona. Az egyik utcában egymás mellett négy háza van és egy telke van. Több gyermeke pedig nincs és így még azzal sem gyanusítható hogy a vagyont így akarná biztosítani valamely kedvesebb gyermeke részére a kilenc éves Jóska halálra kínzásával.

Flaskó András gyűlöl minden gyermeket és ezért üldözi saját fiát is. Ebben méltó segítő társa akadt feleségében, aki maga is üti-veri a kis fiút.

Lakoszobájuk padlójára vaskarika van erősítve és éjjelenként ehhez a karikához kötik a kisfiút láncon.

A gyermeknek a padlóra vetett rongyokon kell aludnia és ha csak sziszszenni mer, borzalmasan elverik. Flaskó András legjobban szeretné kis fiát agyonverni, azonban valószínű, hogy fél a törvény sujtó kezétől és azért nem csinálja ezt meg. Azonban ördögi céllal azért bántalmazza állandóan a legkegyetlenebb módon, hogy esetleg a fiu maga fog öngyikosság által az

életből kimenekülni a többi szenvedés elől. Hogy Flaskó Andrásnak nyilvánvalóan ez a szándéka, kiderül abból is, hogy

a fiút formálisan oktatja, hogyan kell magát felakasztani. Megmutatja neki, hogy kell a kötéltre hurkot kötni, a hurkot aztán a kis fiu nyakára teszi és a kötélen végét megerősíti a gerendára.

Aztán megparancsolja neki, hogy ugyanazt maga is csinálja utána. Ha a fiu nem készíti a hurkot elég ügyesen, akkor megveri. A minap ilyen lecke alkalmával addig verte a gyermek fejét, amíg az eszméletlenül öszszerozott.

A szomszédok nap-nap után hallják a kínzás alatt levő gyermek kétségbeesett sikoltásait. Azonban nemesak hallják, hanem gyakran látják is a kínzásokat, mert Flaskóék még azzal

se fáradnak, hogy becsukják az ablakokat, amikor a gyermeket verik. Nem egyszer pedig megteszik azt is, hogy a fiút az udvaron verik lánéra. Télen is gyakran megtörtént, hogy a kis Flaskó Józsefet hiányos ruhában fedetlen fővel nehéz lánéra kötötték az udvaron levő diófához.

A napokban ismét kikötötték Flaskó Józsefet a diófához és mert nem állott eléggé egyenesen, apja sós vízbe áztatott kötéllal verte.

A kiáltozásra összefutott a szomszédság és kiszabadította a gyermeket rettenetes helyzetéből.

A dologba most már beleavatkozik végre a kassai rendőrség is és a szivtelen szülők ellen szigorú vizsgálatot indított. Flaskó József kilenc esztendősi fiu gyermekmenhelyre fog kerülni, szülői pedig a börtönbe, ahová valószínűleg tartoznak a bűnösök.

Averescu diszszemlélet tart a bukása után megmaradt „napidijasok” fölött

Kolozsvár, október 26.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Vaid a Sándor belügyminiszter, aki jelenleg Kolozsvárott tartózkodik és akiről az a hír terjedt el, hogy szintén kiválik a kormányból, tegnap fogadta a Déli Hírlap tudósítóját. Arra a kérdésre, hogy mi igaz a kormányban fel lépett belső válságról, a következőket mondotta:

— Ön mint gyakorlott újságíró bizonyára tudni fogja, hogy mennyi hitelt lehet adni az avereszkánus és liberális forrásból származó ezen híreknek. Averescu vasárnap az Athaeneum kertje előtt diszszemlélet tart az 1927 június negyedik bukás után megmaradt napidijasok csoportja felett. Az embereknek kell valamivel foglalkoztatni és ezért találta ki Goga féktelen fantáziájával az elterjedt valótlanosságokat,

hogy azután a zavarosban nyugodtan halászhasnék. A liberálisok jelenleg mint segédsapatok működnek és pénzrel támasztják alá ezt a vállalkozást. Kolozsvári tartózkodásomnak olyan értelmű interpretálása, mintha elégedetlen volnék, nem felel meg a valóságnak, csupán annyi igaz, hogy egy évi megfeszített munka után először élvezek én is egy kis szabadságot. Ami a kormány átszervezését illeti, mint minden demokratikus szellemű szervezetben, az elhatározás döntő tényezője a fejelem, amelyet a párt minden tagjának be kell tartani. A helyzet megítélésének összes körülményei egy embernek állanak rendelkezésére, a kormány elnökének, aki egyszersmind a párt elnöke is. Harminc év óta megtanultam tapasztalatból, hogy Maniu mindig csak a köz érdekeit és

a nemzet demokratizálódását tartja szem előtt. Amit ő elhatároz, az jó. Az avereszkánus és liberális intrikák vele szemben elenyésznek és ő meg fogja találni azokat az intézkedéseket, amelyek ezeket a machinációkat hatástalanná teszik. Ez az én hitvallásom és ezen keresztül nézem azokat a híreket, amelyek az elmúlt napokban a lapok egyes hasábjain napvilágot láttak.

Reálított

fiára, de a tárgyaláson összeecsókolóztak

Temesvár, október 25.

Rostescu Illés ötven éves szörény megyei gazdálkodó vagyoni jogi kérdések miatt nézeteltérésbe került husz éves ugyancsak Illés nevű fiával. A sorozatos verekedések során az öreg Rostescu egyszer vadászfegyveréből fiára lőtt, aki a sérülések következtében bal szemére megvakult. A karánsebesi törvényszék másfél évi börtönre ítélte az apát. Felelbezés folytán a temesvári ítélőtábla tegnap tárgyalta az ügyet és Radulescu Izsák dr. karánsebesi ügyvéd védőbeszéde után az enyhítő körülmények figyelembevétele mellett Rostescu büntetését négy havi börtönre szállította le. Érdekes a táblai ítélet indoklása, amely kifejti, hogy apa és fiu időközben kibékültek, a tábla emberi szempontból nem akar nagyobb büntetés kiszabásával a családi egyetértés elé akadályokat gördíteni és ezért a büntetést az elszenvedett négy havi vizsgálati fogsággal kitöltöttnek veszi. Apa és fiu megcsókolták egymást és boldogan hagyták el a tábla tárgyalótermét.

TEMESVÁRIAK KEDVELT
TALÁLKOZÓHELYE
BUDAPESTEN

A

KÖZPONTI SZÁLLODA

VII., Baross-tér 23
a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül olcsó teljes ellátás.

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

Brachtejd Szigrid és Fia

Csász. és kir. udvari szállítók
BUDAPEST csak: V.,

Nádor-u. 8.

Ajánlják Romániában lakó igen tisztelt vevőknek:

Mesterszabásu térfifehéreneműit Angolfelöltőket, Raglánokat, (kigombolható béléssel is)

Világmarkás kalapokat Sálókat, remek nyakkendőket, angol Auto-plaideket stb. stb.

COLUMBIA Gramofonok

és lemezek heti és havi kedvező részletfizetési feltételek mellett a legjutányosabb árban kaphatók

COLUMBIA

Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand. Lloyd-sor 7.

Hírek

Vidrighin Sztán

annak idején mint Temesvár főpolgármestere és mint a városi vízimű és csatornázási vállalat igazgatója, egyike volt azoknak, akik sürgették a bási vágánynak a város területéről való mielőbbi eltávolítását. Vidrighin is azzal érvelt, hogy a bási vágány akadályozza a város fejlődését, kiépítését és forgalmát. Érthető volt tehát az általános öröm, amely mindenkit elfogott, amikor Vidrighin Sztán az államvasutak vezérigazgatója lett. Biztosra lehetett venni, hogy most már hamarosan tényleg elkerül a bási vágány a városból. Voltak, akik mérget mertek volna erre venni. Milyen jó, hogy mégsem vettek rá mérget, mert különben most végük volna. Vidrighin Sztán ugyanis mint vasúti vezérigazgató másképpen nézi a dolgot, mint Vidrighin Sztán főpolgármester és vízvezetési igazgató. A vezérigazgatónak nem sürgős a bási vágány kihelyezése, sőt egyáltalán nem is akarja kihelyezni. Csak föl akarja emelni azokon a helyeken, ahol utak keresztezik. Viaduktot akar építeni és a forgalom haladjon a viadukt alatt. Hogy ez ronda lesz és hogy a vágány továbbra is akadályozná a város kiépítését, azzal nem törődik. A város azonban nem hajlandó ezt a halva szült tervet elfogadni és már előre is érvényes foglalt ellene. A város memorandumot készít, amelyben tiltakozik Vidrighin viaduktja ellen.

— **Mihály király születésnapja.** Mihály király tegnapi születésnapja alkalmából délelőtt tizenegy órakor a gyárvárosi görög keleti székesegyházban hálaadó istentisztelet volt, amelyet nagy papi segédlettel Tiucera Patrik dr. főesperes celebrált. Az istentiszteleten résztvettek az összes polgári és katonai hatóságok képviselői is. A város más felekezeti templomaiban szintén tartottak istentiszteleteket.

Gerbeand-bonbonok, sütemények egyedárúsítása, az összes bel- és külföldi cukorkák, csokoládék legolcsóbban **Somogyinál** Lloyd-sor 11. Telefon: 11-65

— **Nincs még tul az életveszélyen a magyar kormányzó fia.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Ifjabb Horthy Miklós, az előző éjszakát nyugodtan töltötte és reggel szeméit kinyitva barátságosan üdvözölte szüleit, valamint az orvosokat, majd reggelit kért. A beteg egész délelőtt lényegesen jobban érezte magát. Tegnap este érkezett jelentés szerint a beteg állapotának javulását az orvosok szerint még tartózkodóan kell megítélni, mert csak néhány nap múlva lesz Horthy Miklós az életveszélyen túl.

— **Adomány.** A Kunszt-telepi szegények részére Kleins József oravicai olvasónk 100 lejt küldött szerkesztőségünkbe. A pénzt rendeltetési helyére juttattuk.

ELKÁN ÉS GERŐ
SZÜCSÖK
BUDAPEST

Váci-u. 22, Andrassy-ut 27
Legmegbízhatóbb bevásárlási forrás
30 év óta. Olcsó árak.

— **A pápai jubileumi ünnepély.** XI. Pius pápa ötvenéves papi jubileuma alkalmából Temesvár katolikus közönsége október 27-én, holnap délelőtt tizenegy órakor a városi színházban nagyszabású ünnepélyt rendez. Az ünnepély részletes műsora a következő: 1. Pápai himnusz, éneklí az ünneplő közönség. 2. Ünnepi beszéd, tartja németül Gabriel József dr. 3. Haller: Tu es Petrus, éneklí a temesvári egyesített férfiak. 4. Ünnepi beszéd, tartja magyar nyelven Martzy Mihály a belvárosi hitközség elnöke. 5. Steigleder-Ferch: Gloria et honor... éneklí a temesvári összesített katolikus templomi énekkarok. 6. Pacha Ágost püspök záróbeszéde. 7. Te Deum, éneklí az ünneplő közönség. Az énekkarokat Kleits József, a gyárvárosi plébániatemplom énekkarának karnagya vezényli. Az énekszámokat kilenc szólamu rézfuvókar kíséri. A színházi ünnepélynél nincsen belépődíj és a programért sem kell fizetni. Belépődíj nélkül azonban senkit nem engednek be, mivel meghatározott ülőhelyek vannak.

ROSENBERG-né divatszalonja

Budapest, Kossuth Lajos-tér 4

Állandó kész ruhák, completek, kabátok, sportruhák nagy választékban, a legújabb modellekben

— **A száz éves aradi román püspökség.** Az aradi görög keleti püspökség ma századik évfordulóját ünnepli annak, hogy az első püspököt beiktatták. Az ünnepséget fényes keretek között üli meg. Temesvárról Georgevici Lucian dr., Craciun György dr. és Crismariu Oktávián dr. vesznek részt az ünnepségen. A gyengélkedő Cosma Aurél dr. volt miniszter meleghangú táviratban üdvözölte Comsa Gergely dr. aradi görög keleti püspököt.

— **A temesvári új kórház felszerelése.** A közegészségügyi miniszter értesítette nemrég a várost, hogy az új kórház részére megküldi a mosodához és a fertőtlenítéshez szükséges berendezéseket. A miniszter küldeménye két vasúti teherkocsiba rakva tegnap érkezett meg Temesvárra. A küldött anyagokat a városi mérnökség már át is vette és a felszerelést a jövő héten kezdi meg.

Szörmét Budapesten

Steiner Endre szücsnél jól és olcsón vásárolhat VI., Rózsa-u. 60, Andrassy-utsarok

— **Temesvári táblabíró halála.** A régi temesvári birói karnak nagy tiszteletnek örvendő tagja, Mayer György nyugalmazott táblabíró hatvanöt éves korában meghalt. Mint bíró Temesvárott működött mindvégig és az egyes fokozatokat gyorsan haladta keresztül. A háború alatt táblabíró volt, az impériumváltozás után pedig a törvényszékhez helyezték át, ahol hatvan éves korában történt nyugdíjaztatásáig maradt. Mayer Györgynek mint magánembernek egy szenvedélye volt, a sakkjáték. Évek óta volt elnöke a temesvári sakkkörnek. Az elhunyt táblabírót özvegye, két leánya és nagy rokonság gyászolja. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a gyárvárosi Árok-utca 21. szám alatti gyászszobából.

• **A Déli Hírnap** Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

HÁROM NÉMET MINISZTER A CSEH KORMÁNYBAN. Prágából jelentik: Az új csehszlovák kormány megalakulása alkalmával valószínűleg a harmadik német miniszter is helyet kap a kormányban. A lapok szerint ez a körülmény a csehországi németiség hatalmának kiterjedését jelentené, amelyet a cseh sajtó igen megfontolandó körülménynek tart.

— **A vingai templom felszentelése.** Nagy ünnepség lesz november másodikán és harmadikán a vingai katolikusoknak, amikor a teljesen újjáalakított katolikus templomot Pacha Ágost püspök felszenteli. A püspök november másodikán délután érkezik meg Vingára és a pályaudvaron ünnepélyesen fogadják. November harmadikán, vasárnap délelőtt kilenc órakor lesz a templom ünnepélyes felszentelése. Délben háromszáz teritékes ebéd következik, mely után a püspök visszautazik Temesvárra.

— **A magyarság szervezkedése Kraszóban.** Krassófüzestről jelentik: Krassófüzesi magyarsága mozgalmat indított, amelynek célja a Magyar Párt kebelében való megszervezkedés. Az előmunkálatokat Janesó Vilmos református lelkész végzi és az új altagozat alakuló közgyűlése előrelátólag decemberben lesz.

10.000 pár

férfi-, női- és gyermekcipő kerül elárúsításra.

HEGEDÜS cipőáruház

BUDAPEST VI., Nagymező-u. 33.

— **Gyereklázadás a moziban.** Berlinből jelentik: Az egyik schönebergi moziban tíz-tizenöt éves gyermekek részére előadást rendeztek. A gyermekek, akik teljesen megtöltötték a nézőteret, nem voltak megelégedve az előadással, mert izgató filmet vártak és ehelyett egy mérnök vetített képek kíséretében előadást tartott. A gyermekek erre zúgolódni kezdtek úgy, hogy az előadást félbe kellett szakítani. A renitenskedő gyermekhadat távozásra szólították föl, amire ezek elverték a mozi személyzetét és összetörték az egész berendezést. A szokatlan háborús jelenetnek csak a rendőrség tudott véget vetni.

— **Öngyilkosság vagy baleset?** Kisteremiáról jelentik: A jécsai vonat halálra gázolta Dékán János negyven éves kisteremi gazdálkodót. Nem tudni, hogy baleset vagy öngyilkosság történt-e és a tényállás tisztázásával a temesvári ügyészség megbizta a csendőrséget.

Szörmebundák

Bodnár József

képesített szücsmesternél V., Nádor-u. 15. Telefon: Aut. 212-79. Javitások, átalakítások

— **Arsenovicai fiának doktorátusa.** Arsenovicai Tibor, Arsenovicai Gyulának, a Temes-Begaszabályozási Társulat vezérigazgatójának fia, aki tavaly Lilleben elvégezte a kereskedelmi akadémiát, most a genfi egyetem pénzügyi és gazdasági fakultásán megszerelte a doktorátust.

— **A nők kitartanak.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A kommunista foglyok éhségstrájkja szünőben van. Óráról órára többen és többen jelentik ki, hogy feladják az éhségstrájkot. Csupán a kommunista vezérek és néhány nő tart még ki a strájk mellett.

Prof. Dr. Páter

Tüdő-tea

Számtalan esetben a legkitünőbb eredménnyel kipróbálva és hatásáról a legnagyobb elismeréssel nyilatkozva:

„Testsúlyom 6 kilogrammal gyarapodott és teájukat minden más készítmény fölé helyezem“ (Aláírás.)

„Megelégedéssel közlöm, hogy feleségem a gyógyulás útján van“ (Aláírás.)

„7 kilogramot hiztam és köhögésem teljesen megszűnt“ (Aláírás.)

A Prof. Dr. Páter-féle Tüdő-tea kitűnő, nyálkaoldó és egyuttal hatásos köptető, miáltal a tüdőt szabadabbá teszi és a légzést megkönnyíti.

Hosszabb használatnál a szervezet kovasavval telíti, aminek következtében a tüdősebek beheggedését idézi elő.

Csakis eredeti csomagolásban és Dr. Páter aláírással ellátott dobozok a valódiak. Egy doboz ára 94 lei.

A Prof. Dr. Páter-féle Tüdő-tea minden gyógyszerárban és drogueriában kapható. Ha beszerzése nehézségekre ütközne, úgy forduljon lerakatainkhoz:

Főlerakatok Románia részére: Drogueria „Standard“, Bukarest I. Magyarország részére: Thallmayer & Seitz R.-T., Budapest V., Zrínyi-u. 3. Csehszlovákia részére: Mérő Sándor gyógyszerár. Kassa.

TIZ ÉV UTÁN VÉGRE KIFIZETIK A POSTAUTALVÁNYOKAT.

Emlékeztet, hogy 1919-ben és 1920-ban a Bánságban rengeteg postautalványt nem fizetik ki, amelyeknek összege milliókra rug. A hivatalos lap legutóbbi száma közli, a postavezérigazgatóság rendeletét ezeknek a postautalványoknak kifizetéséről. Az 1919 március 31. és 1920. szeptember elseje közötti postautalványok tulajdonosai hat hónapon belül kérhetik a kifizetést a postavezérigazgatóságnál. A hat hónap után benyújtandó kérvényeket nem veszik figyelembe.

— **Temesvár város mostohagyermekai.** Megirtuk, hogy a város végre intézkedéseket tett, hogy az erzsébetvárosi Schnapp-telep részére megcsinálják a szükséges utat. Az építkezést nemrég meg is kezdték, de a múlt héten abbahagyták. Emiatt a Schnapp-telepen nagy nyugtalanság urakodik, mert attól tartanak, hogy az utat a tél beköszönése előtt nem készül el és akkor hónapokon keresztül ismét térdig érő sárban kénytelenek a városba járni. Egy másik panaszuk a Schnapp-telepieknek az, hogy a város által megígért villanyvilágítás még mindig nem készült el. A telepen összesen száznoleven ház áll, amelyek legtöbbször már felszerelték a lámpáikat, azonban a telepen még mindig nincsenek áramvezetékek. Valószínű, hogy a telet a villanyberendezés mellett petróleumlámpánál kénytelenek átkinlódni.

Szökik

az asszony
november 2-án a Városi Színházban

— **Hitelezői elől megszökött gabonakereskedő.** Újvidékről jelentik: Doster Márkó újvidéki gabonakereskedő egy hét óta eltűnt és a családja sem tudja hová lett. Mikor eltűnése nyilvánosságra került, egymásután tették meg hitelezői ellene a feljelentést. Doster fél millió dinár adósság hátrahagyásával szökött meg.

Művészet

Versenyre kelnek
a bánsági magyar műkedvelők

Temesvár, október 26.

A Magyar Párt Bessenyei-telepi altagozatának műkedvelői gárdája — miként ezt már előzetesen közöltük — műkedvelői versenyt rendezett a magyar műkedvelői gárdák tudásának próbájára, az egyes műkedvelői csoportok buzgóságával való nemes vetélkedésre rendezik. A verseny iránt a temesvári, mint pedig a vidéki műkedvelők között igen nagy érdeklődés mutatkozik és eddig már jelentősebb gárda bejelentette versenyen való részvételét. A jelentkezési határidő vasárnap jár le és bizonyos, hogy addig további jelentkezések még nagy számban várhatók. A versenyt november 3-án délután három órakor tartják meg a Bessenyei-telepi Hegedűs-féle nagyvendéglő színháztermében. Az egyes műkedvelői gárdák a versenyen kizárólag egyfelvonásos darabokkal vehetnek részt és teljesítményeiket pártatlan tagokból álló zsűri bírálja felül. A versenyző egyesületek a bíráló bizottságban egy-egy taggal képviselhetik magukat. Ugy a versenyt rendező, mint minden a határidő letelte után jelentkező egyesület, szerepel egy-egy darabban, azonban csak versenyen kívül. A versenyen Albert Károly rendező és régi műkedvelő vezetésével a Resicai Magyar Olvasókör műkedvelői gárdája is részt vesz. Az olvasókörnek tíz legjobb műkedvelője jön november 3-án Temesvárra és a versenyen egy egyfelvonásos darabban szerepel.

Színház

A magyar színház
ünnepélyes megnyitása

Még csak egy hét választ el a temesvári magyar szezonnyitástól és lázasan folynak a munkálatok. Gömör-László főrendező tervei és utasításai szerint készülnek az új díszletek és ruhák. Ragyogó pompával fog bevonulni Temesvárra Kardos-Brodsky új slágeroperettje a Szőkik az asszony. Egész csomó sláger várja a közönséget ebben a kitűnő operettben. Így a Pardon, pardon senyora, a Hol lesz kislány holnap hatkor, a Ne féljen édes, a Zsuzsanna meg a vének, a Szeretem, mert szép. A szereplők a romantikus és modern mesében nagy-szerűek. Viola Margit újból hódító és csodás lesz. Lendvay Bös-kében eleven, temperamentumos szubrettet ismer meg a közönség, Kiss Mariska a humor képviselője, Balázs István az elegáns és délceg bonviván ismét hódítani fog, Rudas Bandi a gumiember szenzációs táncosin kívül a humort képviseli. Győző ugyancsak kitűnő figurát visz a színpadra és Nerges bemutatkozása is sikerrel jár. Gellért a zenekar élén végez tevékeny munkát és ebből a nagyszerű igyekezetből csak hangos és tartós siker virágozhat ki, az a hangos és tartós siker, amely jóidőre elveti a színház műsorgondját. Szőkik az asszony, hat egymástani előadásra van kitűzve, melyet rendes hely-árak mellett, bérletben tart meg az igazgatóság. Az elővételi pénztár már hétfőtől árusítja a Szőkik az asszony jegyeit.

A Stramer társulat előadásai. A Temesvárott vendégszereplő Stramer-társulat eddigi előadásaival nagy erkölcsi sikert ért el és a közönség estéről-estére zajos tapsokkal ünnepli a társulat kitűnő művészeit. Tegnap este Az aranykatona című operett került színre és ebben a művészlelkű és tehetséges Stramer-páron

kívül a társulat többi tagja is nagy sikert aratott. Ma este kilenc órakor a drámai fordulatokban gazdag Menyasszony című életkép kerül színre. Vasárnap délután mérsékelt helyárak mellett Az idiota című szindarab van műsoron, este pedig a Tisztességes lányok című életkép.

Közgazdaság

A newyorki értéktőzsde
kritikus fekete napján öt milliárd dollár volt
a veszteség

London, október 25.

A newyorki tőzsdén ismét olyan katasztrófális árzuhanások jelentkeztek, amelyekhez fogható évtizedek óta nem volt. A newyorki pártatlan tőzsdekrach napján tizenhárom millió részvényt adtak el és az árveszteségeket öt milliárd dollárra becsülik. Az öt legnagyobb bank igazgatója Morgan elnöke mellett tanácsot tartott, hogy a katasztrófális árzuhanást megállítsák. Később a kincstári hivatal képviselője megnyugtató nyilatkozatot tett, amely szerint az óriási értékzuhanások ellenére a piac helyzete még mindig egészséges és pánikra semmi ok nincsen. Ez a hivatalos kijelentés némileg megnyugtatta a kedélyeket és az utótőzsdén már lényeges javulások állottak be. A gabonaárakban va-

lamennyi piacon jelentős árzuhanások voltak, nemkülönben a kaucauk- és gyapotjegyzések is jelentékeny áresést mutattak. A krach nemcsak a newyorki, hanem Amerika többi nagy tőzsdéin is érezhető volt. Az amerikai események a londoni tőzsdére is átterjedtek és ott is erős izgalom volt érezhető. Az angol tőzsdések még idejekorán visszavonták tőkájukat az Unióból és így megmenekültek a nagyobb veszteségektől.

Legújabb értesülés szerint a newyorki tőzsdekrach méretei még a világháború kitörésekor a newyorki piacon keletkezett árzuhanást is felülmúlták. Ugy számítanak, hogy Newyorkban tegnap mintegy ötven-ezer kis spekuláns teljesen tönkrement.

Rohamosan emelkednek az árak
a temesvári hetipiacokon

A hetipiacok árai az utóbbi napokban emelkedő tendenciát mutatnak. A zöldség- és főzelékfélék gyorsan drágulnak. Paradicsom és uborka kevés van a piacokon és az árak is alaposan felszökött. A tojás ára most van kialakulófében. Megjelent már az őszi és téli ujdonság is, a sütőtök. A szőlő és a gyümölcsfélék ára változatlan maradt. Az egyes cikkek árai a következők:

A paradicsom erősen megrágult. Kilójáért négy-öt leit kérnek.

A zöldbab szintén megrágult. Kilója husz-huszonkét leit.

Az uborka ára ugyancsak drágább lett. Eltenni való uborkát már nem lehet látni a piacokon, míg a salátának való uborka darabjért két-három leit kérnek.

A kelkáposzta darabja két leit ötven bani.

A káposzta szintén megrágult. Nyolc és kilenc leit kérnek egy fej páposztáért. Nagy fej káposzta tizen-nyolc-tizenkilenc leibe kerül.

A hagyma az általános drágulással ellentétben olcsóbb lett. Kilóját két leit árulták.

A gomba literje husz leit.

A Reiter malomkoncern hitelezői másfél év alatt kapják meg követeléseiket. A Reiter-féle malomkoncernhez tartozó lovrini hengergőzmalom és a kétféle Ella-malom kényszerregezési ügyében a temesvári törvényszék a szavazás eredményét tegnap hirdette ki. A lovrini hengergőzmalom 27.339.300 leit passzívájából 26.967.181 leit követelést ismert el. 21.218.446 leiel érdekelt hitelezők a kényszerregezés mellett szavaztak. A kétféle Ella-malom 11.685.290 leit passzívájából 11.414.126 leit ismertek el. A hitelezők közül a

A tojás ára most van alakulófében. Darabjéért három leit és három leit harminec banit kérnek.

A burgonya kilója három-négy leit. A karfiol erősen megrágult. Darabjéért husz-huszonkét leit kérnek.

A paprika ára még mindig a régi. Négy-öt darabot adnak egy leit.

A kalarabé ára változatlan maradt. Darabját két leit ötven baniért lehet vásárolni.

A körte kilója tíz leit. A jobb minőségű körteért tizenhat-tizennyolc leit is elkérnek.

Az alma kilója tíz-tizenhat leit körül váltakozik.

A dió mint ujdonság meglehetősen drága. Egy kiló dióért harminc-harminckét leit kérnek.

A birsalma kilója tíz leit.

Az őszi barack alig látható a hetipiacokon. Kilójáért huszonöt leit kérnek.

A szőlő ára változatlan. Kilójáért kilenc-tizenhat leit kérnek.

Az édes turó kilója negyven leit. Jó trapista sajtot lehet negyvennyolc leitért vásárolni.

A teavaj kilója száz-száztizenöt leit.

többség szintén a kényszerregezés mellett szavazott. A kényszerregezési ajánlat szerint a két malomvállalat hitelezőinek hat egyenlő részletben ötven százalékos erejéig fizeti ki a követeléseket. Az első részlet a kényszerregezés jogerőre emelkedésétől számított három hónap múlva esedékes, ettől kezdve pedig minden hat hónapban egy-egy részlet. A felajánlott kvótát így harminchat hónap alatt fizetik ki. Amennyiben a malomokat értékesítik, úgy a tartozások kifizetésére már előbb kerül a sor.

Aki elegáns és jó női és férfi
cipőt

mérték után rendelni óhajt, keres fel a Józsefváros, Hunyadi-ut 5. sz. (a Temes-Bega palota mellett) ujonnan megnyílt

Bayer-féle cipésműhely

Egyetlen kísérlet után állandó vevő maradt. Speciálta ortopéd-cipő készítésében. Javítások gyorsan végeztenek.

A kereskedelmi kamara ülése. A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgató választmánya október tizenedikén, szerdán délután három órakor ülést tart. Az ülés napirendjén a következő tárgyak szerepelnek. A temesvári megyeigazgató kiküldött marai tagjának megerősítése. A kereskedelmi és iparkamarai törvényalkalmazására kiküldött bizottságok jelölése. Jelentés a bánsági gabonaársók megszervezéséről. Jelentés a földi áruhét rendezéséről. Jelentés az áru és értéktőzsde megszervezéséről. K a b o s Ármín javaslata bizottság kiküldésére, amely a vámkérdésekkel foglalkozna. S c h ö n Ede indítványa a csödtörvény módosítása ügyében.

Csöd után kényszerregezés. A Vagyi Takarékpénztár ellen a temesvári törvényszék ez év elején elrendelt csödtörvényt. A csödtörvényben most először fordulat történt. Romanov Florin dr. tömegmondok az aktívák leltározása után arra a meggyőződésre jutott, hogy a bankot ki lehet menteni a csödből. A temesvári törvényszékhez beadványt intézett és abban hatvan százalékos kvóta mellett a kényszerregezési eljárás megindítását kérte. A törvényszék a legközelebb dönt a kérelem felett és annak kezező elintézése esetében a bankot csödből feloldja.

Temesvári kereskedő fizetési nehézségei. S c h u l Henrik Kossuth Lajos-utca 21. szám alatt levő kézműves kereskedő fizetési nehézségek közé került és hitelezőivel egyezkedési tárgyalásokat kezdett. Előbb ötven, ma hatvan százalékos kiegyezést ajánlott, azonban eddig megegyezésre nem került a sor. A passzívák két millió leire rugnak, amellyel nagyobb bankoknak tartozik. Schul a maga ös szeomlását a rossz gazdasági viszonyoknak tulajdonítja.

Elfajul a cseh bányászok sztrájkja. Prágából jelentik: A Pravo Lidu című lap szerint az északcsehországi bányászok sztrájkja rendkívül kiéleződött. A sztrájkoló gyermekei tegnap iskolasztrájkot is rendeztek. A bányai igazgatóság és a hivatalnokok lakásait, ablakait a sztrájkolókkal bezúzták. A zavargások elfojtására ötszáz katona érkezett és azon kívül a bányahivatalnokokat is felgyűveztek.

A budapesti tőzsde jegyzése (Október 25.) Leszámitolóbank 91'5 Kereskedelmi Bank 107, Angol Magyar Bank 87'3, Magyar Hitel 75'8, Pesti Hazai 190'5, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi 8'0, Urikányi 93, Rima 89'6, Salgó 42'4, Általános Kö- szén 685, Beocsini 191, Nasic 150, Spodium —, Szikra 235, Ganz 77'25, Magyar cukor 105'75, Délcukor 98, Lipták — Egis 15, Nova 33'5, Temesvári Szesz 20'0, Temesvári Sőr —.

Rádió

Műsor:

Szombat. (Október 26.) Budapest. 9 óra 15: Orosz balalajka zenekar hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra: Az országos eserkész szövetség előadása. 5 óra 15: Szekeres Kálmán r. előadása. A bolygók. 5 óra 45: A Landits szalonzenekar hangversenye. 6 óra 25: Csekey István dr. A magyar-ág északi rokonai című tanulmányát elolvasása Konez Sándor dr. 8 óra: Ünnepi Liszt-előadás a Studióból. 10 óra: **Ligó Janesi** és cigányzenekarának hangversenye az EMKE-kávéházból. **Bécs.** 11 óra: A Cerda-kvartett hangversenye. 3 óra 30: Mesék kicsinyek és agyok számára. 4 óra: A Geiger zenekar szórákzóttató hangversenye. 5 óra 5: Braun-Fernwald hangversenyének első operaáriákat énekel. 7 óra 30: A écsi szimfonikus zenekar hangversenye. 9 óra 30: Szórákzóttató zene. **Berlin.** 7 óra: Bach hangverseny, utána ánczene. **Belgrád.** 12 óra 40: A rádió-égyes zenekarának hangversenye. 5 óra 30: Szórákzóttató zene. 8 óra 30: **Esti** hangverseny. 10 óra: Táncczene. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Vas kann schon passieren — morgen liegen wir! című vigjáték előadása. 9 óra 30: Táncczene. **Frankfurt.** 7 óra 0: Die Regimentstochter című vigoopera közvetítése. 9 óra 45: Tarka-est. 11 óra: Jazz-band. **Hamburg.** 7 óra: Dávk Wolff Hammelni patkányfogó című operettjéből. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Vidám-est. 10 óra 0: Táncczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Kamarazene. 8 óra: Kabarétréfák. 9 óra 30: Táncczene. **Mährisch-Ostrau.** 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 30: Kamarazene. 10 óra: Kávéházi zene. **München.** 6 óra 50: Zongorahangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra: Táncczene. **Stuttgart.** 5 óra: Táncczene. 7 óra 0: Donizetti Gaetano Die Regimentstochter című vigoopera előadása. 9 óra 5: Tarka est. 11 óra: Jazz-band.

Vasárnap. (Október 27.) Budapest. 10 óra: Katolikus istentisztelet a budai emplomból. 11 óra: A Telefonken rádiótársaság hangversenye. 3 óra 30: Közgazdasági előadás. 4 óra: Rádió zabad Egyetem. 1. A BSZKRT énekarának hangversenye. 2. Előadás. 5 óra 15: Szórákzóttató zene. 6 óra 50: Elolvasás. 7 óra 20: Sporteredmények. 8 óra 35: Kuruc-est. Utána Magyarimre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária nagyszállóból. 10 óra: Esti hangverseny. **Bécs.** 10 óra: Bach Walter orgonahangversenye. 11 óra: Kamarazene. 4 óra 50: A Bernben lejátszó Ausztria-Sváje válogatott labdamezőzés közvetítése. 4 óra 40: Bécsi hölgy-szimfonikus zenekar hangversenye. 7 óra 10: Szórákzóttató zene. 8 óra 30: Mariska Orlow című operettjének a közvetítése. **Berlin.** 6 óra 15: Szórákzóttató zene. 8 óra: Előadás a filmről. Utána táncczene. **Belgrád.** 12 óra 20: Orosz énekkar hangversenye. 5 óra: Cigányzene. 8 óra 30: **Esti** hangverseny. 10 óra: Rádiózenekar hangversenye. **Breslau.** 6 óra 10: Szórákzóttató hangverseny. 10 óra 15: Berlini dalokat énekel Haas Dolly és Lehöffer Willy. 10 óra: Táncczene közvetítése Berlinből. **Bukarest.** 4 óra: Szórákzóttató zene. 5 óra 10: Népies zene. 8 óra: Pessione asszony énekesnő hangversenye. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. **Frankfurt.** 9 óra 15: Szakszónszóló. 10 óra 15: Táncczene. **Hamburg.** 6 óra 15: Operett-dalok. 8 óra: Zene és kosztümből közvetítése. 11 óra:

Kávéházi zene. **Langenberg.** 8 óra: Operaáriák. Utnaa táncczene. **Leipzig.** 8 óra 30: Tarka-est. 10 óra 30: Táncczene közvetítés Berlinből. **Mährisch-Ostrau.** 4 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Táncczene. 8 óra: Szórákzóttató hangverseny közvetítése Prágából. **München.** 7 óra 30: Népies zenekari hangverseny. Utána jazz-band. **Prága.** 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 15: Kávéházi zene. **Stuttgart.** 7 óra: Cselló- és hegedűhangverseny. 9 óra 15: Szakszofonhangverseny közvetítése Frankfurtból. 10 óra 30: Táncczene.

Megrontott élet

36

Irta: Berkó Károly

A csolnak elejét és oldalait cifra faragások és csillogó ezüstök díszítik. A csolnakban pedig ott állott egy istennő, vagy legalább is a kék barlang tündéré. Egy fehérruhás leány volt ez, de a fehér ruha kékes fényben csillogott. Szébb leányt keveset láttam még életemben. A haja fekete volt, mint az éjszaka. Az alakja karesu. A hangja pedig élesen dallamos. Mert hallottuk a hangját. Valami régi római költő versét szavalta:

Lalage szereti, szereti Quintust,
Quintus imádja, imádja Lalagét,
istenek, istennők, nimfák, tündérek,
sellők, manók, nézetek rájuk,
hintsetek rájuk rózsalevelet,
hintsetek rájuk tengervizeseppeket,
legyen szerelmük illatos rózsa,
legyen szerelmük végtelen tenger,
Lalage Quintust szereti, szereti,
Quintus Lalagét imádja, imádja...

Csolnakunkkal nem mentünk be a barlangba, mert nem akartuk zavarni ezt a gyönyörű jelenetet. Különben is hittük, hogy evezőink első csapására az egész jelenet szétfoszlik, mint valami látomány.

A leány elhallgatott, azután valami végtelen vágyódással tárta ki karját és sokáig állott mozdulatlanul a csolnakban.

Azután kezével jelt adott és a csolnak megindult kifelé. Amikor közeledett hozzánk, csak akkor láttuk, hogy a csolnakban evezős fiú ül, aki biztosan és gyorsan kezeli az evezőt. A csolnak kikerült a barlangból és akkor láttuk, hogy a csodálatos leányka semmit sem vesztett a napvilágon abból a szépségből, amely a barlangban környezte. Csolnakja elhaladt mellettünk és mi tisztelettel, áhitattal néztünk rá.

Capriból még aznap este kellett volna elutaznunk, de a bátyám kijelentette, hogy még maradunk, mert hiszen tulajdonképpen nem is láttuk még a barlangot. És ebben igaza volt. Nem találtam az elutazás-elhalasztásában semmit. Azonban nem utaztunk másnap, harmadnap sem és egy hét múlva is Capriban voltunk még. Ca-

priban megimerkedtünk néhány olasz főúri fiatalemberrel, bejáratosak lettünk egy nagyobb társaságba és ott találtuk a kék barlang tündéréit is. Az apjával és a nővérel tartózkodott ott. Centifolio Ottiliának hívták. Az apja elszegényedett olasz nemes, aki nek az ősei fejedelmek voltak. Centifolio a leányaival egy villában lakott, amelynek kertjében olajfák nyiltak. Bejáratosak lettünk a házba. Én a fiatal leánnyal, Mafaldával, trécselgettem, aki hozzámilló fruska volt, vagy pedig a villa terraszán az öreg Centifolio Arnoldoval sakkoztam. A bátyám ezalatt az olajfák alatt sétált Ottiliával. Hogy mit beszéltek és mi történt közöttük, nem sejtettem. Egy alkalommal azonban, amikor délutáni látogatásunk kissé hosszúra nyúlt és a kertbe mentem, hogy a bátyámat hívjam, ott találtam őket egy árnyas padon, amint egymást szorosán átölelve tartották és esókolóztak. Lábujjhegyen huzódtam vissza, nehogy észrevegyenek és zavarba jöjjenek. Mikor már jó távol voltam tőlük, akkor hangozatosan a nevén szólítottam a bátyámat, aki többszöri hívásomra elő is került. Mire hazatértünk szállásunkra, anyánk levele várt reánk. Azt írta, hagyjuk ott Olaszországot és siessünk Svájcba, ahol Interlakenben várakozik ránk bátyám menyasszonya, Babirov Zenobia grófnő és az anyja. Azt is írta anyánk, hogy maradjunk néhány héten keresztül a hölgyekkel Interlakenben, aztán kísérik őket haza Pétervárra. Bátyámat anyánk levele teljesen lesújtotta. Sokáig járt fel-alá a szobában. Engem valósággal megrémített a viselkedése és nem mertem kérdezni levertségének okát. Egyszerre megállott előttem és így szólt:

— Iván, most kell elhagynom Ottiliát, amikor tudom, hogy szeret és én is szeretem őt!

— Nikoláj, — feleltem halkán — neked menyasszonyod van és nem szabad szerelemmel más nőre gondolnod.

— De azt nem kérdezte senki tőlem, hogy szeretem-e Zenóbiát? Jól van, ne

König János

uriszabó
eredeti angol szövegek,
angol szabász
Budapest

IV., Váci-utca 25.
Piarista-utca sarok.

szólj semmit. Tudom, hogy anyánk akarja ezt a házasságot. Nem is fogok ellenszegülni. Azonban, amint Zenóbiát nem szerettem eddig, úgy nem fogom szeretni ezentul sem. Szeretni csak egyet fogok, amíg élek, Ottiliát.

Másnap elmentünk a Centifolio villába bucsuzni. Nikoláj most is az olajfák alatt bolyongott a kertben Ottiliával. Ki tudja, milyen volt közöttük a bucsu. Mikor azonban előjöttek, mindketten igen lehangoltak voltak. Ottília szemei olyanok voltak, mintha valamivel előbb sirt volna.

Az elutazás megtörtént. Interlakenben ott találtuk Babirovékat. Zenobia olyan hidegen, hűvösen fogadta Nikolájt, hogy az még nekem is fájt. Nikoláj azonban ezuttal nem is vette észre Zenobia fagyosságát. Sőt úgy láttam, hogy az jól esett neki. Legalább felmentve érezte magát az alól, hogy maga gyengéd és áradó legylen. Udvarias és figyelmes volt menyasszonya iránt, de semmi egyéb és viselkedése nem haladta meg azt a viselkedést, amellyel bármely gavallér társaság-beli nővel szemben viselkedni szokott.

A napok egyhanguan teltek el és már közeledett az ideje annak, amikor vissza kellett térnünk Oroszországba. Akkor következett be a rettenetes esemény.

Sétáltunk. Én Babirov grófnét kísérem. Nikoláj bátyám pedig karonfogva vezette a menyasszonyát, Zenóbiát. (Folyt. köv.)

Markovits

női-kalapgyár

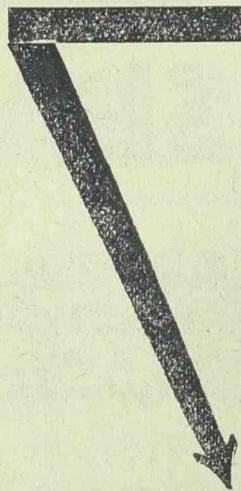
és kalapkellékek
nagykereskedéseBudapest IV., Petőfi
Sándor-utca 14—16
export-transit-import:kalaptompok, selymek,
báronyok, szalagok,
diszkek stb.

modellek

„ROBLAC“

selyem- és kalapkellék áruház
IV., Hajó-utca 12—14
ruhaselymek kiárusítása

Ha felutazik Budapestre



ne mulassa el a LAKOS Ödön és társa céget felkeresni, hol selyem- és csipkeszükségletét még

eddig nem létező olcsó árban

szerezheti be.

Tájékoztató árak:

Legnehezebb Meteor crep de chine 11 P.
„ Tiflis — — — 14 P.
„ Crep satin — — — 13 P.

Szives látogatását kéri

Lakos Ödön és társa

Budapest, Petőfi Sándor-u. 10.
(volt Elsner-üzlet)

GRAND HOTEL

IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA
BUDAPEST

1
perc
aKele-
ti pályá-
udvartól.Pá-
lyaudvar mel-
lett fekvő első-
rangú jó polgári
szálló. 150 szoba,
lifték, központi fűtés,
hideg-meleg folyóvíz.
Telefonos szobák. Fényes
társalgóhelyiségek. Kiváló té-
likert-étterem polgári árakkal.
Interurbán telefonok: J. 326-19,
J.463-52, J.463-53. Prospektust kész-
séggel küld az Imperiál-szálló igaz-
gatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Apróhirdetésesek

A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Ügynököt
keresek magas jutalékkal magánfelek látogatására, pár ezer lei kaucióval. Cim a kiadóhivatalban. (5710)

Allást keres

Mosást vállalok
otthon. Cim: Seiler Antal-utca 6, ház-mesternél. Ugyanott egy bejárónő állást keres. (5702)

Idősebb gazdatiszt
több évi gyakorlattal állást keres. Cimket „Bármilyen állást vállalok” jel-igére a kiadóba kérek. (1313)

Adás-vétel

Kitűnő zongora
rövid barna, bécsi gyártmány 32.000 leiért, ugyancsak kitűnő keresztthuros barna piano 30.000 leiért sürgősen eladó. Piata Traian 4. l. em. (5626)

Vendéglő
a Belváros igen forgalmas helyén, más vállalkozás miatt igen jutányosan eladó. Vendéglősök Ipartársulata. Szt. György-tér. (5637)

Háztelek
esetleg házzal együtt jutányosan eladó. Erzsébetváros, Rezső-u. 30. Ügynökök díjaztatnak. (5701)

Rámpás
elsőrendű szilasi, 28 lei literje, kaphatnak a Köztisztviselők Fogyasztási Szövetkezete tagjai a Dicasterial-épületben levő üzlethelyiségben (5703)

Vizmentes ponyva
2 drb., 5 és 4 m² sürgősen eladó. Str. Bonnáz 12. Amerikai áruház. (5705)

Kis családi ház
400 □ területtel, szép gyümölcsösrel Ujkisodán az országot mentén 160.000 leiért eladó. 14. utca 16. hsz. Bővebet Csillag-utca 20. (5640)

Jó állapotban levő

Differencial

egy használt **CHEVROLET** teherautótól megvételre kerestetik. Ajánlatok Birtler Adolf, Timisoara III., Stefánia-utca 2b címre kéretnek.

Lakás

Egy szobás-konyhás
száras, utcai pincelakás a Coronit-éren kiadó. Érdeklődni: Fő-utca 12, a hentesüzletben. (5642)

Kérjük mindazokat
kiknek egy, két vagy több személy befogadására kiadó butorozott lakásaik vannak, hogy azokat akár szóban, akár telefonon (102) a színház irodájával közölni sziveskedjenek. (5682)

Butorozott szoba
szép világos, nő részére kiadó. Belváros, Str. Dragalina No. 3. I. emelet balra, ajtó 14. (5706)

Butorozott szoba kiadó. Cim III., Dózsa-utca 31. (5665)

Különféle

Akar Ön
szépen festett ruhát? Próbálja meg Gutjahrnál. (5503)

Reklámárban készülnek
legelegánsabb női ruha 500—, kabát 700—, gyermekruha 300— lei. Ugyanott szabászati- és varró-tanfolyam minden hölgy saját ruháját varrja. Havi 500 lei tandíj. Salon de mode. Belváros, Zápolya-u. 6. I. em. (5560)

Börkabátokat
börbutorokat minden színben fest GUTJAHR. (5503)

Felelős kiadó: **VARNAY ELEMÉR dr.**

Kertkedvelőknek!

Most van az ültetésre a legjobb idő. Ajánlunk őszi ültetésre Bazsarózsákat (pünkösdi rózsákat) „Paeonia arborea” fagyálló és „Paeonia chinensis” évelő. Minden kert pompázó dísz. Niemetz W. F. kertészete, Csődkezelőség. III., Korona-utca 25. (3 as villamos végállomása).

American Shoe

Company Ltd. Budapest

V. Dorottya-utca 7.

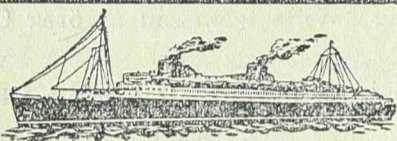
Elsőrendű bel- és külföldi cipő-különlegességek.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőncim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2, és 46-os kocsikkal.



NORDDEUTSCHER LLOYD

F. MISSLER, Bremen.

Bremen-Amerika.

A világ leggyorsabb hajói

Rekordek!

Rendes járatok elsőosztályú gőzöskkel a brémai kikötőből
Kanadába, Északamerikába,

Argentínába, Uruguayba, Cubába

A Timisoara-Bremen-ut csak gyorsvonattal **40 óra alatt**

Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:
Timisoara Józsefváros, Str. Bratianu 5

Özveggy Friedenwangerné, született toronyfalvi Tornyai Irén úgy a maga, mint a rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy viruló leánykaja

Irénke

a gimnázium V. osztályának tanulója
f. hó 25-én reggel rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. A drága halott kihűlt teteme f. hó 26-án d. e. 11 órakor az erzsébetvárosi temető kápolnájából helyeztetik örök nyugalomra.

Béke hamvaira!

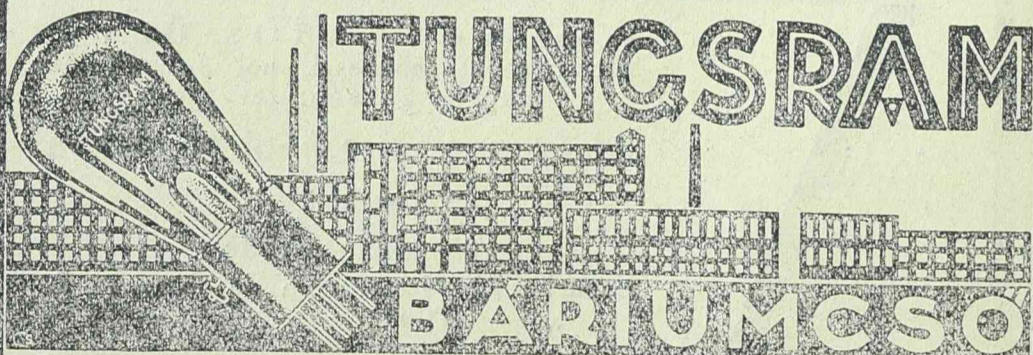
Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINIABA, BRAZILIABA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Utakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.



Telepes vagy hálózati rádiókészüléke akkor lesz

Igazán jó,

ha az egyen- vagy váltóáramú

TUNGSRAM BARIUMCSŐVEKET

alkalmazza

HOTEL „BRISTOL” SZÁLLÓ

ÉTTEREM
KÁVÉHAZ
ÉS BÁR

BUDAPEST

Teljesen új berendezéssel berendezve és modernizálva. Minden szobában hideg meleg folyóvíz, telefon és rádió. Ágyaszoba 5 pengőttől, fűrdőszoba 10 pengőttől.

Divatöltönyök

készülnek garancia mellett 1000—- leiért; straparuha 800— lei, fiúfiú és diákuniformis 600— lei, gyermekruha 400— lei. Minden a szakmavágó munkát jutányosan vállalok.

AMIGÓ JÓZSEF
Józsefváros, Begabalsor 26.

HA PESTRE JÖN

lakjon a

METROPOL

szállodában

VII., Rákóczi-ut 58.

Elkelő, olcsó. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, telefon, rádió.

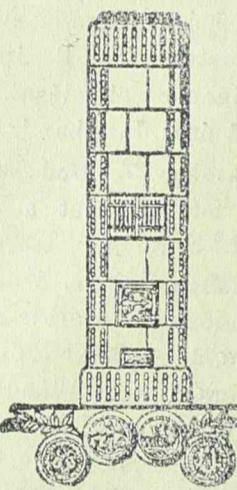
Szobák 4-50 pengőttől.
Ingyen autógarage.

Pucher András

Cserépkályhagyártó

Timisoara-Iosefin

Strada I. C. Bratianu No. 10
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó raktár
Cserépkályhagyártó
kandallók, tüzhely és helycsempék, fehér és különböző más
nekben
Fayence-kerámia
burkolati lapok
Keramik-pannelok
Chamottetég és Chamottelisz

Soffőröknek fontos! Meghívó

a f. hó 27-én d. e. 9 órakor, város, Jenőherceg-utca 20. sz. Munkaadók Szindikátusa helyében megtartandó „Hivatásos főnök gazdasági szindikátusa” alakuló gyűlésére, melyre kollektívan szeretettel meghívjuk és elvárjuk az összes szaktársakat annál inkább, hogy végre egy szigorúan litikamentes, teljesen önálló, gazdasági érdekeinket hathatósan képviselő független szindikátust alapítsunk. Szindikátusunkat az összes hűségű és illetékes tényezők hozzájárulásával, támogatásával akarjuk megalakítani az irányítást érdekeltek szíven viselő, irántunk barátságos érzelmeikkel viseltető közéleti tisztségű, a vezetést pedig megfontolt és általános bizalommal bíró, higgadt és általános bizalommal bíró örvendő szaktársak kezeibe bízva. Az előkészítő bizottság meghívó sábját
Kárász János

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara